



■第七届中国吉林·东北亚投资贸易博览会開幕式現場

# 第七屆中國吉林·東北亞投資貿易博覽會開幕

## 共享機遇 共謀合作 共創美好未來

來自五洲四海的中外嘉賓再度相聚東北亞腹地長春市，共享發展機遇，共謀務實合作，共創美好未來。6日上午9時，第七屆中國吉林·東北亞投資貿易博覽會在長春國際會展中心隆重開幕。

東北亞博覽會已成為東北亞各國的年度經貿盛會，是世界唯一由東北亞六國共同參與並面向全球開放的國家級國際性區域綜合博覽會。經中國國務院批准，2005年，由商務部、國家發展改革委和吉林省人民政府共同舉辦了首屆東北亞博覽會，旨在構建合作平台，展示區域形象，促進共同發展。歷經6載的完善與發展，這個讓吉林走向世界，讓世界了解吉林的精彩名片，成效舉世矚目。參展商逐年遞增，參會政要及客商層次大幅提高，對外貿易成交額不斷提高。合作項目投資額大幅攀升，從第一屆的132個合同項目，投資367.9億元人民幣，到第六屆的267個合同項目，項目總投資額達到1637.18億元人民幣。全國政協副主席白立忱、何厚燾，全國政協原副主席、中國企業聯合會會長王忠禹出席了開幕式。

出席開幕式的有：吉林省委書記孫政才，吉林省省長王儒林，吉林省副省長，省政府秘書長巴音朝魯，國家商務部副部長姜增敏，國家發展和改革委員會副主任孫志剛，國務院副秘書長，蒙古國政府副總理米·恩赫包勒德，蒙委托王國發政府副首相兼內政大臣萊紹，萊羅拉，塞拉利昂國會議長埃貝爾，納嫩尼，斯特蘭，柬埔寨政府國務大臣孫占托，韓國政府前總理李壽成。出席會議的還有：世界50強和著名公司的高管，國內兄弟省（區、市）和重點城市的領導，央企國內知名企業代表；吉林省副省級以上領導，以及省直有關部門和各市（州）、長白山管委會的主要負責同志。

吉林省委書記孫政才在開幕式上表示，當今世界隨着經濟全球化不斷加深，區域經濟一體化發展正以前所未有的速度加快



■參加展會的香港公司展台

他說，作為東北亞的一員，我們願與東北亞各國政府、地方政府以及企業一道，進一步拓展合作領域，提升合作層次，完善合作機制，為促進東北亞地區共同繁榮發展作出新的貢獻！作為博覽會的承辦者之一，我們將本着更加突出特色，更加注重創新，更加追求實效的原則，不斷提升展會的國際化水平，努力把東北亞博覽會打造成促進區域交流合作，面向世界對話的高端平台。讓我們攜起手來，共享發展機遇，共謀務實合作，共同開闢美好未來！

姜增敏在致辭中說，東北亞博覽會作為中國政府向東北亞各國展示對外開放的重要窗口，在推動東北亞各國之間、東北亞與世界間的貿易與投資起到了積極作用。商務部作為東北亞博覽會的主辦方之一，將長期堅持面向全世界、服務東北亞的辦會理念，通過東北亞博覽會推進中日韓自貿區建設和東北亞各國雙邊及多邊合作，為促進東北亞區域交流合作、互利共贏多做貢獻。中國政府將通過東北亞博覽會把東北亞和中國東北亞地區有價值的經貿與投資信息向全世界發佈，希望關注東北亞區域合作的朋友積極參與和利用好東北亞博覽會，在美國的中國吉林誠出好生意，取得新收穫！

孫志剛在致辭中說，東北亞博覽會作為中國東北老工業基地振興與對外開放的重要平台，為進一步擴大東北亞與東北亞各國交流合作、與世界各國的經貿往來發揮了促進作用。今年是中國實施「十二五」規劃的開局之年，隨着國務院即將頒佈實施《東北地區「十二五」振興規劃》，東北振興迎來了大有可為的重要機遇期。我們在本屆博覽

# 中韓高層財經界對話會項目揭牌簽約儀式舉行

## 孫政才王儒林王國發會見王忠禹許昌秀並共同出席儀式



■韓國展館場景

6日下午，省委書記孫政才，省委副書記、省長王儒林，全國政協人資環委副主任、省企業聯合會、企業家協會會長王國發在長春會見了全國政協原副主席、中國企業聯合會會長王忠禹，韓國全國經濟人聯合會會長許昌秀，並共同出席第七屆中韓高層財經對話會項目揭牌、簽約儀式。

孫政才代表省委、省政府，向王忠禹、許昌秀及各位嘉賓的到來表示歡迎，向大家多年來給予吉林的關心和大力支持表示感謝。在簡要介紹吉林省經濟社會發展情況和發展思路後，他說，王忠禹是吉林省的老領導，一直關心家鄉的振興發展，擔任中國企業聯合會會長後，支持和推動中企聯與我省建立了合作機制，簽署了戰略合作框架協議，為吉林省與國內外企業加強交流合作搭建了重要橋樑。省委、省政府將全力支持中企聯積極務求務實，務求抓出成效。希望中企聯繼續關心中企聯吉林發展，多給我們提出寶貴意見。近年來，吉林省與韓國的經貿往來日益頻繁，合作領域不斷擴大，與浦項集團、SK集團等企業建立了良好合作關係，取得了豐碩合作成果。中韓高層財經對話會是中韓兩國企業交流合作的重要平台。這次第七屆中韓高層財經對話會在吉林舉辦，是對東北亞博覽

會的支持，是對吉林振興發展的強力支持。希望中國企業聯合會、韓國全國經濟人聯合會及各位企業家繼續關注吉林、支持吉林，在吉林這片沃土上開創事業，在進一步深化務實合作中實現互利共贏。

許昌秀表示，吉林處於東北亞區域地理位置極其重要，蘊藏著大量發展商機，很多韓國企業都切身感受到吉林近年來快速的發展勢頭，相信今後會有更多的韓國企業到吉林投資合作。

揭牌儀式上，王忠禹、孫政才、浦項集團代表理事社長權錫泰、浦項集團董事長梁聖平為《浦項—道頓（吉林）鋼材加工中心合作項目》揭牌。王儒林、浦項集團中國區總裁鄭吉洙、瑞春市委書記王景友、浦項集團專務理事尹東俊為《瑞春國際物流基地項目》揭牌；簽約儀式上簽署了《吉林省人民政府與韓國SK實業集團投資合作框架協議》、《瑞春市人民政府與SK實業韓國工業園區項目投資協議》。

據了解，本屆東北亞博覽會將舉辦三大類共65項會議活動。展會期間，220個重大對外合作項目將向國內外客商集中發佈推介。今年長春國際會展中心新建一個展覽館，8個展覽館設施標準達到23000個，比上屆增加400個。今年香港特區獨佔一個展館，其創意和設計方面的展示，令參加展會的參展商耳目一新。

香港文匯報記者 廖一、劉靖宇 吉林報導



■今年台灣館以文化創意產品為主

# 吉林新聞

吉林省人民政府新聞辦公室  
香港文匯報駐吉林辦事處  
(第84-85期)

主編：張志偉 廖一  
地址：吉林省長春市西安大路8號新世紀鴻源廣場二號447室  
郵編：130061  
電話：0431-8923332  
傳真：0431-8981189  
電郵：jilin@wenhuibao.com.hk

# 第五屆東北亞經貿合作高層論壇在長舉行

## 白立忱發表主旨演講 孫政才致辭 王儒林主持

作為東北亞地區經濟合作與發展唯一的定期機制論壇，第五屆東北亞經貿合作高層論壇6日在長春舉行。本屆論壇突出「交流、合作、互惠、發展」主題，圍繞「努力構建東北亞區域合作框架，促進共同發展」議題展開討論與對話，深入探討建立適合本地區實際的區域合作機制，攜手推動東北亞區域發展與繁榮。在論壇上，全國政協副主席白立忱發表主旨演講，省委書記孫政才致辭。論壇由省長王儒林主持。

應邀出席本屆論壇的貴賓有蒙古國政府副總理米·恩赫包勒德；萊索托政府副首相兼內政大臣萊紹，萊羅拉；塞拉利昂國會議長埃貝爾，納嫩尼，斯特蘭；柬埔寨政府國務大臣孫占托；拉脫維亞經濟部長卡姆帕爾斯；法國夏朗德海岸省省長多米尼克·普施羅；斯里蘭卡農業部長馬辛達，亞帕，阿貝瓦達納；納米比亞國會議員副議長維伊德，卡辛格；蘇丹州際委員會主席亞當·哈米德，穆沙；日本經濟產業省審議官岡田秀一；朝鮮貿易副相徐吉福；韓國知識經濟部部長助理文在善；俄羅斯駐中華商務副代表庫卓夫，謝爾蓋；國家質檢總局局長支樹平；國家發展改革委副主任孫志剛；商務部副部長姜增偉。

白立忱指出，東北亞地區幅員遼闊，人口眾多，民族多樣，各國自然賦賦不同，經濟發展階段各異，極具發展潛力。目前，東北亞地區的經濟社會發展已站在新的歷史起點上，面臨前所未有的機遇。為創造東北亞和平發展的新局面，各國應總結歷史經驗教訓，進一步推動東北亞區域合作，應正視分歧，淡化矛盾，將經濟活動與其他方面適當分離，並將經貿合作放在優先發展的位置，着力加以推動。各國只要堅持以人為本、促進世界和諧發展的思想，在合作中互相尊重，互惠互利，就能放下包袱，使東北亞地區各國的關係朝着交流、理解和信任的方向發展，為東北亞的經貿合作注入強勁的動力，共同開創東北亞和平發展的美好未來。為此，白立忱提出幾點建議：第一，要以政府為主導，多方推動國際間的合作。第二，努力構建東北亞區域合作框架，提升合作層次和水平。第三，按照市場經濟通行規則管理和推動經貿合作。第四，加強各國文化等領域的交流合作。



■第五屆東北亞經貿合作高層論壇

孫政才表示，這次第五屆東北亞經貿合作高層論壇，將突出「努力構建東北亞區域合作框架，促進共同發展」主題，進一步加強對話磋商，增進了解互信，為東北亞區域各國全面交流合作搭建更加廣闊的平台，奠定更加堅實的基礎。借此機會，誠摯地邀請更多的國內外有識之士參與東北亞區域合作，順應時代潮流，具備良好基礎，也符合各國利益，是東北亞各國實現互利共贏的務實和長遠之策。近年來，東北亞各國本着睦鄰友好、互利共贏的原則，不斷拓寬合作領域，擴大合作規模，提升合作層次，共同推動區域交流合作取得了長足進展。東北亞區域正在以其獨特的區位優勢、豐富的自然資源、雄厚的產業基礎、良好的合作機遇，成為全球最為重要、最具潛力的經濟增長極之一。

孫政才指出，作為中國重要的老工業基地、糧食基地和邊境省份，吉林省與東北亞各國山水相依、人脈相連，經貿相通，是面向東北亞區域開放的重要窗口和平台，與東北亞各國合作潛力巨大。當前，中國中央政府正在進一步實施振興東北戰略，並大力推進長吉圖開發開放先導區建設，吉林省經濟發展的動力和後勁正在進一步釋放，生機與活力必將進一步釋放，一定會在東北亞區域合作中發揮更大的作用。「十二五」時期，是吉林加快振興步伐、全面建設小康社會的關鍵時期。吉林省將突出「發展」和「民生」兩個關鍵，統籌推進工業化、城鎮化、農業現代化，實施投資拉動、項目帶動和創新驅動戰略，正確處理經濟建設與社會建設、社會建設與社會管理

■第五屆東北亞經貿合作高層論壇



■中國圖們江流域：邊境區域合作與現代物流研討會延邊州投資項目簽約儀式



■來自美國、加拿大、日本、韓國、朝鮮、新加坡、及香港的一百八十多位嘉賓參加了礦冶冶金產業專題對接會

# 不變的心意、亙古的傳統

## 台灣商品館堅守傳統文化

從2007年第三屆中國吉林·東北亞投資貿易博覽會開始，台灣同胞已經連續五屆參會，無論是參展人數和規模，還是展品的種類和層次，都逐年擴大和進步，給吉林人民和其他參展商留下了深刻的印象，產生了良好的反響。博覽會已經成為吉林和台灣交流合作的重要平台，溝通聯繫的重要紐帶。這次台北世貿中心黃文榮副總經理又親率260人團隊出席博覽會，將進一步增進台灣與吉林的經貿交流與合作，推動吉台兩地在新起點上實現新的發展。

此次台灣商品館以「不變的心意、亙古的傳統」為主題，集中展示台灣高新科技、文化創意和特色美食，具體呈現台灣的最新科技發展、人文藝術、生活美學和創意巧思，成為本屆博覽會上一次亮麗的風景，成為吉林人民和各國客商體會台灣風情、感受台灣發展的窗口。

台灣文創區

# 680億建設科技生態碳匯區

## 低碳產業園項目簽約

長春高新區、北京發展集團與吉林省新能源投資有限公司的低碳產業園科技生態碳匯區開發建設項目，東博會上首個簽約。

吉林省低碳產業園科技生態碳匯區開發建設項目，以伊通河流域治理、伊通河流域綜合治理為主要線，以低碳能源利用、低碳建築為支撐，是全面改善區域生態環境，完善城市功能，提高人民生活質量的民生工程。通過國際級別的規劃設計和高標準的施工建設，園區將打造生態型、開放式的

低碳城市綜合體，建設具有國際標準的可持續發展生態區，東北地區最佳生態旅遊地和國際級優質低碳生活社區。

該項目投資總額約680億元。其中一期工程投資150億元，規劃佔地面積5.8平方公里。建設內容主要包括高標準景觀建設工程、河道清淤疏浚工程、伊通河流域的綜合治理工程、市政基礎設施配套工程、綠色低碳居住區建設工程。

# 醫藥產業專題對接會召開

## 通化市59項重大合作項目成功簽約

第七屆東北亞投資貿易博覽會醫藥產業專題對接會暨通化市項目簽約儀式，6日下午在長春吉祥大酒店隆重舉行。總投資額675.91億元的59項重大合作項目成功簽約。

醫藥產業是通化市重要的特色支柱產業，產值和利稅連續26年位居全省榜首。在「十二五」期間，該市進一步加快國家新型工業化醫藥產業示範基地建設，主打重點產業招商、特色產業招商和產業招商，將全面建成國際化知名度較高的「醫藥名城」。

據了解，通化市將有59項重大合作項目在本屆博覽會上簽約。總投資額達到675.91億元。其中利用外資項目9項，總投資額2482萬美元（約40億元人民幣），內資簽約項目50項，總投資額635.91億元。工業能源類項目39項，商貿物流類項目5個，旅遊類項目2個，環保類項目1個。超億元項目58個，超5億元項目28個。

資3億元保健品生產基地建設、韓國一洋保健品有限公司投資3.6億元的人參科研基地與人參「藥食同源」產品精深加工、福建金長江藥業有限公司投資1.2億元的振森藥業重組等21項醫藥產業投資合作項目集中簽約。